

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. decembra 2011

týkajúce sa určenia množstiev a pridelenia kvót na látky kontrolované podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2012

[oznámené pod číslom K(2011) 9196]

(iba anglické, francúzske, grécke, holandské, nemecké, poľské, portugalské, španielske a talianske znenie je autentické)

(2011/873/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2 a článok 16,

keďže:

(1) Prepustenie dovezených kontrolovaných látok do voľného obehu v Únii podlieha množstvovým limitom, ako sa ustanovuje v článku 16 nariadenia (ES) č. 1005/2009.

(2) Komisia je ďalej povinná určiť množstvá kontrolovaných látok s výnimkou halogénovaných chlórfluórovaných uhľovodíkov, ktoré sa môžu používať na základné laboratórne a analytické účely, ako aj spoločnosti, ktoré ich môžu na tieto účely používať.

(3) Pri určovaní pridelených kvót na základné laboratórne alebo analytické použitie sa musí zabezpečiť dodržiavanie množstevných limitov ustanovených v článku 10 ods. 6, a to pomocou uplatnenia nariadenia Komisie (EÚ) č. 537/2011 z 1. júna 2011 o mechanizme pridelenia množstiev kontrolovaných látok, ktoré sú v Únii povolené na laboratórne a analytické použitie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu⁽²⁾. Vzhľadom na to, že dané množstvom obmedzenia sa týkajú aj halogénovaných chlórfluórovaných uhľovodíkov povolených na laboratórne a analytické použitie, mala by byť predmetom tohto pridelenia aj výroba a dovoz halogénovaných chlórfluórovaných uhľovodíkov na tieto použitia.

(4) Komisia uverejnila oznámenie podnikom, ktoré v roku 2012 plánujú do Európskej únie dovážať alebo z nej vyvážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu a podnikom, ktoré na rok 2012 plánujú požiadať

o kvóty na tieto látky určené na laboratórne a analytické použitie (2011/C 75/05)⁽³⁾ a následne jej boli doručené vyhlásenia o zamýšľanom dovoze v roku 2012.

(5) Množstevné limity a kvóty by sa mali určiť na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2012 v súlade s ročným cyklom podávania správ podľa Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 25 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2009,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Množstvá na prepustenie do voľného obehu

1. Množstvo kontrolovaných látok skupiny I (chlórfluórované uhľovodíky 11, 12, 113, 114 a 115) a skupiny II (iné plnohalogénované chlórfluórované uhľovodíky), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, zodpovedá 11 185 000 kilogramom látok s potenciálom poškodiť ozón (ODP).

2. Množstvo kontrolovaných látok skupiny III (halóny), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 15 761 510 kilogramov ODP.

3. Množstvo kontrolovaných látok skupiny IV (tetrachlórmetán), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 8 800 220 kilogramov ODP.

4. Množstvo kontrolovaných látok skupiny V (1,1,1-trichlórretán), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 1 000 015 kilogramov ODP.

(1) Ú. v. EÚ L 286, 31.10.2009, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 147, 2.6.2011, s. 4.

(3) Ú. v. EÚ C 75, 9.3.2011, s. 4.

5. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VI (brómmetán), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č.1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 889 320 kilogramov ODP.

6. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VII (čiastočne halogénované brómfluórované uhl'ovodíky), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č.1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 1 065,8 kilogramov ODP.

7. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VIII (čiastočne halogénované chlórfluórované uhl'ovodíky), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č.1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 4 581 681,8 kilogramov ODP.

8. Množstvo kontrolovaných látok skupiny IX (brómchlórmetán), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č.1005/2009 a ktoré možno v roku 2012 prepustiť do voľného obehu v Únii zo zdrojov mimo Únie, predstavuje 294 012 kilogramov ODP.

Článok 2

Pridelenie kvót na prepustenie do voľného obehu

1. Kvóty na chlórfluórované uhl'ovodíky 11, 12, 113, 114 a 115 a iné plnohalogénované chlórfluórované uhl'ovodíky sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe I na stanovené účely.

2. Kvóty na halóny sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe II na stanovené účely.

3. Kvóty na tetrachlórmetán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe III na stanovené účely.

4. Kvóty na 1,1,1-trichlórétán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe IV na stanovené účely.

5. Kvóty na brómmetán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe V na stanovené účely.

6. Kvóty na čiastočne halogénované brómfluórované uhl'ovodíky sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe VI na stanovené účely.

7. Kvóty na čiastočne halogénované chlórfluórované uhl'ovodíky sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe VII na stanovené účely.

8. Kvóty na brómchlórmetán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2012 pridelujú podnikom uvedeným v prílohe VIII na stanovené účely.

9. Individuálne kvóty podnikov sa pridelujú podľa prílohy IX.

Článok 3

Kvóty na laboratórne a analytické použitie

Podnikom uvedeným v prílohe X sa na rok 2012 pridelujú kvóty na dovoz a výrobu kontrolovaných látok na laboratórne a analytické použitie.

Maximálne množstvá pridelené týmto podnikom, ktoré sa môžu v roku 2012 vyrobiť alebo doviesť na laboratórne a analytické použitie, sú uvedené v prílohe XI.

Článok 4

Platnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2012 a stráca účinnosť 31. decembra 2012.

Článok 5

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené týmto podnikom:

<p>ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schleht 10 76187 Karlsruhe Germany</p>	<p>Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL United Kingdom</p>
<p>Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse France</p>	<p>Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN United Kingdom</p>

Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Belgium	ALFA Agricultural Supplies SA 73, Ethnikis Antistasseos Str, 152 31 Chalandri, Athens Greece
Arkema France S.A. 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex France	Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Spain
Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex France	BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf France
Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Germany	Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Germany
DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Netherlands	Dyneon GmbH Werk Gendorf Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Germany
Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes France	Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Italy
Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Italy	Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ United Kingdom
Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A Haven 1061 2070 Zwijndrecht Belgium	Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ United Kingdom
Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom	Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Netherlands
Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 Postfach 100262 30918 Seelze Germany	Hovione Farmaciencia SA Sete Casas 2674-506 Loures Portugal
ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Netherlands	Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Spain

LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Germany	LPG Tecnicas en Extinción de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Spain
Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Belgium	Merck KgaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Germany
Mexichem UK Ltd. PO Box 13 The Heath Runcorn Cheshire WA7 4QX United Kingdom	Ministry of Defence Defence Fuel Lubricants and Chemicals P.O. Box 10.000 1780 CA Den Helder Netherlands
Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Spain	Pož-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Poland
R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Italy	Safety Hi-Tech S.r.l. Via Cavour 96 67051 Avezzano (AQ) Italy
Savi Technologie Sp. z o.o. Ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław Poland	Sicor Srl Via Terazzano 77 20017 Rho Italy
Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Germany	Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier France
Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham SP8 4XT United Kingdom	Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Germany
Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris France	Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la République 39501 Tavaux Cedex France
Solvay Solexis S.p.A. Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Italy	Sterling S.r.l. Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Italy
Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH United Kingdom	Tazzetti S.p.A. Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Italy

TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Germany	Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND United Kingdom
Total Feuerschutz GmbH Industriestr 13 68526 Ladenburg Germany	

V Bruseli 14. decembra 2011

Za Komisiu
Connie HEDEGAARD
členka Komisie

PRÍLOHA I

SKUPINY I A II

Dovozné kvóty na chlórfluórované uhľovodíky 11, 12, 113, 114 a 115 a iné plnohalogénované chlórfluórované uhľovodíky pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina a procesné činidlo v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Honeywell Fluorine Products Europe (NL)
Mexichem UK (UK)
Solvay Solexis (IT)
Syngenta Crop Protection (UK)
Tazzetti (IT)
TEGA Technische Gase und Gastechnik (DE)

PRÍLOHA II

SKUPINA III

Dovozné kvóty na halóny pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina a na kritické použitie v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Ateliers Bigata (FR)
BASF Agri Product (FR)
ERAS Labo (FR)
Eusebi Impianti (IT)
Eusebi Service (IT)
Fire Fighting Enterprises Ltd (UK)
Halon & Refrigerant Services (UK)
LPG Tecnicas en Extinción de Incendios (ES)
Poz-Pliszka (PL)
Safety Hi-Tech (IT)
Savi Technologie (PL)
Total Feuerschutz (DE)

PRÍLOHA III

SKUPINA IV

Dovozné kvóty na tetrachlórmetán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Dow Deutschland (DE)
Mexichem UK (UK)
Solvay Fluores France (FR)

PRÍLOHA IV

SKUPINA V

Dovozné kvóty na 1,1,1-trichlórétán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Arkema (FR)
Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

PRÍLOHA V

SKUPINA VI

Dovozné kvóty na brómmetán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Albemarle Europe (BE)
ALFA Agricultural Supplies (EL)
ICL-IP Europe (NL)
Mebrom (BE)
Sigma Aldrich Chemie (DE)

PRÍLOHA VI

SKUPINA VII

Dovozné kvóty na čiastočne halogénované brómfluórované uhlíkovodíky pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

ABCR Dr. Braunagel (DE)
Albany Molecular Research (UK)
Hovione Farmaciencia (PT)
R.P. Chem (IT)
Sicor Srl (IT)
Sterling (IT)

PRÍLOHA VII

SKUPINA VIII

Dovozné kvóty na čiastočne halogénované chlórfluórované uhlíkovodíky pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina a procesné činidlo v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Aesica Queenborough (UK)
Arkema France (FR)
Arkema Quimica (ES)
Bayer CropScience (DE)
DuPont de Nemours (NL)
Dyneon (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe (NL)
Mexichem UK (UK)
Solvay Fluor (DE)
Solvay Specialty Polymers France SAS (FR)
Solvay Solexis (IT)
Tazzetti (IT)

PRÍLOHA VIII

SKUPINA IX

Dovozné kvóty na brómchlórmetán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 1005/2009 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2012.

Spoločnosť

Albemarle Europe (BE)
ICL-IP Europe (NL)
Laboratorios Miret (ES)
Sigma Aldrich Chemie (DE)
Thomas Swan & Co (UK)

PRÍLOHA IX

(Obchodne citlivé informácie – dôverné – neuvěřňuje sa)

PRÍLOHA X

Podniky oprávnené vyrábať alebo dovážať na laboratórne alebo analytické použitie

Kvóty pre kontrolované látky, ktoré sa môžu používať na laboratórne a analytické účely, sa pridelujú týmto spoločnosťam:

Spoločnosť

Airbus Operations (FR)
Arkema France S.A. (FR)
Harp International Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Honeywell Specialty Chemicals GmbH (DE)
LGC Standards GmbH (DE)
Mebrom NV (BE)
Merck KGaA (DE)
Mexichem UK Ltd (UK)
Ministry of Defence (NL)
Panreac Quimica SLU (ES)
Sigma Aldrich Chemie (DE)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Sigma Aldrich Company Ltd (UK)
Tazzetti SpA. (IT)

PRÍLOHA XI

(Obchodne citlivé informácie – dôverné – neuvěřňuje sa)